

ELECTION '08



Informational Pamphlet

Isaac Elementary School District No. 5 of Maricopa County, Arizona

**SPECIAL ELECTION
November 4, 2008**

Compiled and issued by
SANDRA E. DOWLING, Ed.D.
Maricopa County Superintendent of Schools
(Spanish version begins on page 15)

Folleto Informativo

Distrito Escolar Primario Núm. 5 de Isaac del Condado de Maricopa, Arizona

**ELECCIÓN ESPECIAL
El 4 de noviembre de 2008**

Recopilado y publicado por
Sandra E. Dowling, Ed.D.
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa
(La versión en español empieza en la página 15)

TO THE VOTERS OF THE DISTRICT

On Tuesday, November 4, 2008 the voters of Isaac Elementary School District No. 5 ("District") will have the opportunity to help decide the level of expenditures in the District. Arizona law places some restrictions on how much a school district may increase its expenditures from one year to the next without procuring explicit approval of the District's voters in an election. Your task will be to indicate whether you think the District should operate within these limitations or be allowed to spend the amounts proposed in excess.

Please note that if the special override election increase is approved, the increase will be added to school district budgets for the number of subsequent years as specified on the ballot.

Please study carefully the materials contained in this booklet so you will be ready to exercise your right to vote in an informed manner.

Be sure to read the guidelines regarding important voter information on the following page.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Sandra E. Dowling". The signature is written in a cursive style with a large, sweeping initial 'S'.

SANDRA E. DOWLING, Ed.D.
Superintendent
Maricopa County Schools

(Information Pamphlet publication is mandated by Arizona Revised Statutes, Section 15-481. School districts are mandated to distribute information pamphlets to all households within the district in which a qualified elector resides.)

Important voter information:

Every qualified elector is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence to the election official and present one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector. [A.R.S. § 16-579(A)]

An elector who does not provide one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector shall not be issued a regular ballot, but shall receive a provisional ballot and will have **five (5) days** after a Federal General election and **three (3) days** after any other election to provide sufficient ID to the County Recorder in order for their provisional ballot to count.

LIST #1 - Sufficient Photo ID (including name and address):

- Valid Arizona driver license or non-operating identification
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Valid United States federal, state, or local government issued identification

LIST #2 - Sufficient ID without photograph bearing the name and address (two required):

- Utility bill of the elector that is dated within 90 days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within 90 days of the date of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration
- Indian census card
- Property tax statement of the elector's residence
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Vehicle insurance card
- Valid United States federal, state, or local government issued identification
- Voter Registration Card / Recorder's Certification
- Any "Official Election Material" mailing bearing your name and address

**ISAAC ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 5
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 4, 2008**

**A STATEMENT AS TO WHY THE 10% MAINTENANCE AND
OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION HAS BEEN CALLED**

The Governing Board of the District has called a special budget override election to be held on November 4, 2008 to request voter authorization to exceed the Maintenance and Operation Budget limit by 10% to fund existing programs, such budget override to be in effect for a period of seven years. The increase authorized by this election shall be funded from a levy of taxes on the taxable property within the District.

It is estimated that the total amount of the override for fiscal year 2009-2010 will be \$3,520,000. If the override is not approved for continuation, the existing 10% override will phase out by reducing one-third in 2009-2010 and another one-third in 2010-2011. The tax rate needed to fund the full override is \$1.27, but the tax increase over the existing tax rate is zero, as this override will maintain programs that have been in place with prior year's override approvals.

The average cost to an owner of a home with a full cash value of \$105,720, the average home value in the District, would be approximately \$134 per year.

The renewal of the 10% Maintenance and Operations budget override would continue funding for programs currently serving District students. This renewal supports the District's efforts to help maintain present levels of service in all Maintenance and Operation programs to include during the first year the budget override will be in effect:

- Maintain or reduce class sizes for increased instructional effectiveness.
- Continue and/or enhance educational and enrichment programs for students.
- Provide adequate staffing for new schools.
- Increased student safety and security programs.
- Recruit and retain highly qualified staff.

**ISAAC ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 5
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 4, 2008**

**ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF
SECONDARY TAX BILLS
PER A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Total amount of the current year's (2008-2009) M&O budget	\$45,987,391
Total amount of the proposed 2009-2010 M&O budget with voter approval of the override (1)	\$46,907,139
Total amount of 2008-2009 alternate M&O budget without voter approval of the override (1)	\$45,733,806
Estimated revenues to fund 10% M&O budget override	\$3,520,000
Estimated Secondary Assessed Valuation (2)	\$276,593,455
Estimated Tax Rate per \$100 of Assessed Valuation to fund 10% M&O budget override	\$1.27

A.R.S. § 15-481(B)(11) The assessed valuation and the estimated amount of the secondary tax bill if the proposed budget is adopted for each of the following:

	<u>Full Cash Value</u>	<u>Assessment Ratio</u>	<u>Estimated Secondary Assessed Value (3)</u>	<u>Estimated Override Tax Rate (4)</u>	<u>Estimated Annual Tax Amount</u>
(a) An owner occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district	\$105,720	10%	\$10,572	\$1.27	\$134.26
(b) An owner occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$52,860	10%	\$5,286	\$1.27	\$67.13
(c) An owner occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$211,440	10%	\$21,144	\$1.27	\$268.53
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.	\$718,392	22% (5)	\$158,046	\$1.27	\$2,007.19

(1) The 10% maintenance and operation override authorization is a continuation of the existing 10% maintenance and operation override authorized by the voters on March 9, 2004. If the override is not approved for continuation, the existing 10% maintenance and operation override will phase out by reducing one-third in 2009-2010 and another one-third in 2010-2011. The proposed and alternate 2009-2010 budget represents the District's best estimate based on various assumptions relating to student growth and other factors affecting revenues and expenditures. The alternate budget will be adopted by the District's Governing Board if the override is not approved by the qualified electors of the District. In adopting such budget, the Governing Board shall follow the procedures prescribed in A.R.S. Section 15-905 for adopting a budget that does not include any proposed increases not approved at the election.

(2) The estimated 2009-2010 secondary assessed value is based on a 9.03% growth in the 2008-2009 preliminary value provided by the Arizona Department of Revenue.

(3) Estimated by Arizona Department of Revenue based on preliminary 2008-2009 assessed values.

(4) Per \$100 of assessed valuation.

(5) Assessment ratio will be 22% in 2009-2010 and will phase down to 20% by 2011-2012.

**ARGUMENTS FOR THE
ISAAC ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 5
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

Arguments represent the opinion of the Author(s)

Dear Citizens of Isaac School District No. 5:

We, the Governing Board who serve the Isaac Community by ensuring the best possible educational opportunities for our community children. The maintenance and operation budget override will assist the teaching staff to maintain quality instruction and enhance educational programs for our students.

These educational and instruction programs will meet the expectations outlined by the community parents, teachers and support staff with the goal of improving students learning in our community.

This Maintenance and Operational Budget Override will not increase your property taxes, but will maintain your property taxes level for this school district as they are at this time.

A yes vote will allow us to:

- Maintain or reduce class size at this time for the increased instructional effectiveness
- Continue and / or enhance educational and enrichment programs for our students
- Provide adequate staffing for all schools, as needed
- Increase student safety and security programs

Please join us in voting, Yes

Governing Board
Isaac School District No. 5

Andrew Sandoval
President

Jose M. Villela
Clerk

Evelyn L. Shapiro
Member

Patricia Jimenez
Member

In 2003 the Isaac Elementary School District and the Community, partnered to build an outstanding educational learning environment for all children. They passed a maintenance and operation budget override to allow the district to improve and maintain quality academic and enrichment programs. These programs became a foundation for change.

The Arizona Department of Education had reported the District having six schools designated as Under-performing. After the creation of the partnership, in 2005, the District had zero Under-performing schools. The District had eight Performing or better schools in 2007. The academic and enrichment programs are critical to ensure that Isaac students continue to grow academically and for the Community to have high expectations for its school district

It is vital to our children's academic success that the Isaac Community pass this budget override. A "Yes" vote will allow the district to:

- Maintain and reduce class sizes for increased instructional effectiveness
- Enhance educational and enrichment programs
- Provide adequate staffing for new schools
- Increase safety and security for our students, families and employees
- Recruit and retain highly qualified staff

Join us in supporting our children by voting "Yes" on November 6th. A "Yes" vote will not increase taxes.

DEBBIE McCUNE DAVIS	ROBERT MEZA	CHAD CAMPBELL
State Senator	State Representative	State Representative
Legislative District 14	Legislative District 14	Legislative District 14

Five years ago, the Isaac community supported the Isaac School district by passing the Maintenance and Operation Budget Override to improve the learning environment for its students. The results were significant and have been sustained, moving formerly underperforming schools to a designation of performing, and even better, in 2007.

The Isaac School District is asking for your support of a maintenance and operation budget override this year to further build on those successes:

- Better performing schools,
- Educational and enrichment programs for well-rounded students,
- Qualified staffing for new schools,
- Improved safety and security measures for students, families and employees.

By voting in favor of the budget override, your taxes will not increase. But what will change is the quality of education for our students and the promise for their future.

Please support our Isaac community children and families by voting “Yes” on November 4.

TOM SIMPLOT
Phoenix City Councilman
District 4

As Business Community Leaders, we support the 2008 Budget Override. Having a successful business requires us to hire qualified employees who have received a quality education. The students, parents, and the business community have held very high expectations for themselves and their schools. Average or mediocre educational programs are no longer acceptable. We expect the best quality programs and it important that we provide the necessary financial resources to meet our community’s expectations.

On November 4, we have the opportunity to continue supporting the academic success of our community by reauthorizing the Budget Override by voting “Yes.” Your “Yes” vote will not increase your taxes and will continue to allow our students to achieve great academic success.

Sincerely,
Business Community Leaders

Tom Allen
President
Far West Supply

Carrie Stewart
General Manager
Far West Supply

Lupe Perez
Manager
Shell Gas Station

Maria Ulloa
Manager
Titas Barber Shop

Petra Meza Gurrla
Assistant Manager
Titas Barber Shop

Jim Hage
Owner
Shell Gas Station

Erika Ramirez
Manager
Mission Garden Apts.

Ana Rios
Manager
Plaza Apartments

Javier Martinez
Owner
La Carreta de Lily

Jesus Gonzales
Owner
Llantera Jarby

Jorge Gonzalez
Owner
Llantera Jarby

Roberto Merino
Manager
Super Furniture

Lourdes Melchor Hernandez
Owner
Super Furniture

Kevin R. Hansen, D.D.S
Dentist/Owner
General Dentistry

Dear Family and Friends of Isaac:

Students in the Isaac School District have proven they can and do achieve great academic success. In 2002, we had two schools designated as “Performing.” Since then, we have experienced significant improvements in academic achievement. In 2007, eight schools are designated as “Performing” or better, including our very first school designated as “Highly Performing.” According to ADE, “Highly Performing” is defined as a school with a certain percentage of its students “Exceeding the Standard” on the AIMS test over the last three years.

These improvements in academic achievement were accomplished, in part, because of the Budget Override we passed in 2004. If we pass this Override again, it will ensure that our children will continue to receive a high quality education, without raising taxes.

Please join together and support our children receiving the best possible education by voting “Yes” on the Override.

Sincerely,
Isaac Community Members

Silvia Salas Neighborhood Leader	Gloria Sesma Community Member	Jose “Sammy” Leyvas Community Member
Alberto Cano Community Member	Muriel Woods Community Member	Santos Valerio Community Member
Gustavo Castillo Youth Community Leader	Ernest P. Contreras Community Leader	Sylvia Yamasaki Community Leader
Jose M. Villela President Northwest Home Sites	Evelyn L. Shapiro Vice-President Northwest Home Sites	Graciela Ohlmaier Community Member
Bernardo Holguin Community Member	Carmen Borboa Community Member	Phyllis Habib Director Golden Gate Community Center
Renato Ramos Site Leader Carl Hayden Community Center	Abraham Villegas Preacher Church of Christ	Denia Lopez Community Member
Celia Marquez Community Member	Maria Lara Community Member	Guadalupe Munoz Community Member

**ARGUMENTS AGAINST THE
ISAAC ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 5
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

(None were submitted)

**ISAAC ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 5
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA**

FULL TEXT OF THE MEASURE

QUESTION 2

Shall the Governing Board of Isaac School District No. 5 of Maricopa County, Arizona, adopt a General Maintenance and Operation Budget which exceeds the revenue control limit specified by statute by ten percent for fiscal year 2009-10 and for six subsequent years as described below? The 2009-10 budget override authority represents an extension of the existing budget override authority which is scheduled to phase down by one-third for fiscal year 2009-10 if the voters do not approve the continuation.

The amount of the proposed increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2009-10 is estimated to be \$3,520,000. In fiscal years 2009-10 through 2013-2014 the amount of the proposed increase will be ten percent of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section § 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2014-2015 and 2015-2016 the amount of the proposed increase will be six and two-thirds percent and three and one-third percent, respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section § 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes upon the taxable property within this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section §18, Constitution of Arizona. Based on an estimate of assessed valuation used for secondary property tax purposes, to fund the proposed increase in the school district's budget would require an estimated tax rate of \$1.27 per one hundred dollars of assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate which will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

**BUDGET INCREASE, YES
BUDGET INCREASE, NO**

FULL TEXT

**BALLOT FORMAT / SAMPLE BALLOT
ISAAC ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 5
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA**

QUESTION 2

A “yes” vote shall authorize the Isaac Elementary School District Governing Board to adopt a maintenance and operation budget which exceeds the District's revenue control limit by 10% per year for seven years.

A “no” vote shall not authorize the Isaac Elementary School District Governing Board to adopt a maintenance and operation budget which exceeds its revenue control limit.

SAMPLE

BUDGET INCREASE, YES



BUDGET INCREASE, NO



VOTER INFORMATION

1. Any voter may be accompanied into the voting booth by a person of their choice for the purpose of assisting in casting their ballot.
2. Sample ballots may be brought to the voting place and may be taken into the voting booth on the day of the elections.
3. Any qualified voter who at 7:00 p.m. is in the line of waiting voters shall be allowed to prepare and cast their ballot.
4. The polls are open on Election Day from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.

QUALIFICATIONS TO VOTE

In order to vote in this Special Election, you must have been registered in a precinct within the boundaries of the school district on or before midnight, **Monday, October 6, 2008**. If you do not know if you are qualified to vote, you should contact the Maricopa County Recorder's Office at (602) 506-1511.

Please be sure to check the mailing label on this pamphlet; it tells you where to vote.

For information about voting assistance for voters with disabilities, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD)

EARLY VOTING

Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may appear at any of the County Recorder Offices located at 111 S. 3rd Ave., 510 S. 3rd Ave., Phoenix, or 222 E. Javelina, Mesa, beginning **Thursday, October 2, 2008**. In person voting can be done until 5:00 p.m. on **October 31, 2008**, the Friday prior to the election.

Requests for a mail ballot can be made by calling the Maricopa County Elections Department at 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD). Written requests may be sent to the Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 and Internet requests can be made at the following site: (<https://recorder.maricopa.gov/earlyvoteballotnet/evbrequest.aspx>). **Written, Phone or Internet requests must be received by the Office of the County Recorder no later than 5:00 p.m., on the second Friday preceding the election (October 24, 2008). Written requests should include:**

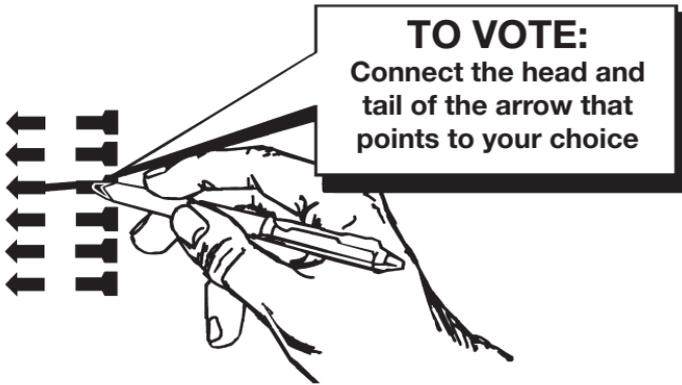
- 1) Name and residence address;
- 2) Birthdate;
- 3) Election for which the ballot is requested;
- 4) Address where the ballot is to be mailed if different than residence address;
- 5) Signature of requestor;

In order to be valid and counted, the mailed ballot and affidavit must be received by the Office of the County Recorder or other officer in charge of elections or deposited at any polling place in the county no later than 7:00 p.m. on Election Day, **November 4, 2008**.

INSTRUCTIONS

FOR VOTING AT THE POLLING PLACE

Using Maricopa County's Scan Voting System



USE ONLY THE SPECIAL PEN PROVIDED IN THE BOOTH

IF YOU MAKE AN ERROR
PLEASE RETURN YOUR BALLOT TO THE ELECTION OFFICIAL
FOR A NEW BALLOT

A LOS/LAS VOTANTES DEL DISTRITO

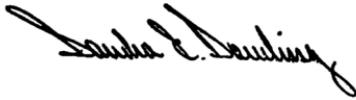
El martes 4 de noviembre, 2008, los/las votantes del Distrito Escolar Primario Núm. 5 de Isaac ("Distrito") tendrán la oportunidad de ayudar a decidir el nivel de gastos en el Distrito. La ley de Arizona establece algunas restricciones sobre la cantidad por la que un distrito escolar puede aumentar sus gastos de un año a otro sin solicitar la aprobación explícita de los/las votantes del Distrito en una elección. Su tarea será indicar si usted considera que el Distrito debe operar dentro de estos límites o si se le debe permitir gastar las cantidades adicionales propuestas.

Por favor note que si la elección especial de aumento al presupuesto se aprueba, el aumento se agregará a los presupuestos del distrito escolar por el número de años subsiguientes que se especifica en la boleta.

Por favor estudie cuidadosamente los materiales que se incluyen en este folleto para que usted esté listo/a para ejercer su derecho a votar estando bien informado/a.

Asegúrese de leer las normas con información importante para los/las votantes en la página siguiente.

Atentamente,



SANDRA E. DOWLING, Ed.D.
Superintendente
Escuelas del Condado de Maricopa

(La publicación del Folleto Informativo está ordenada por los Estatutos Revisados de Arizona, Sección 15-481. Los distritos escolares tienen orden de distribuir folletos informativos en todos los hogares dentro del distrito escolar en los que residen electores/as con derecho a voto.)

Información Importante para los/las votantes:

Todos/as los/las electores/as con derecho a votar deben presentar prueba de identidad en el lugar de votación antes de recibir una boleta. El/la elector/a le informará su nombre y lugar de residencia al oficial electoral y presentará una forma de identificación de la Lista #1 que tenga su nombre, dirección y fotografía **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que tengan su nombre y dirección. [A.R.S. § 16-579(A)]

A un/a elector/a que no suministre una forma de identificación de la Lista #1 que lleve su nombre, su dirección y su fotografía **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que lleven su nombre y dirección no se le podrá emitir una boleta regular, pero recibirá una boleta provisional y tendrá **cinco (5) días** después de una elección Federal General y **tres (3) días** después de cualquier otra elección para suministrarle identificación adecuada al Registro del Condado para que su boleta provisional se incluya en el conteo.

LISTA# 1 – Identificación Adecuada con foto (incluyendo nombre y dirección):

- Licencia válida de Arizona para conducir o identificación sin permiso para conducir
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación válida emitida por el gobierno federal de los Estados Unidos, gobierno estatal o local

LISTA# 2 - Identificación Adecuada sin foto que lleve el nombre y la dirección (se requieren dos):

- Factura de servicios públicos del/de la elector/a con fecha de no más de 90 días antes de la fecha de la elección. Una factura de servicios públicos puede ser por electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, teléfono celular, o televisión de cable
- Estado de cuenta de banco o cooperativa de crédito que tenga fecha de no más de 90 días antes de la fecha de la elección
- Registro de Vehículo de Arizona Válido
- Tarjeta de censo Indígena
- Declaración de impuestos de la propiedad de la residencia del/de la elector/a
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Tarjeta de seguro de vehículo
- Identificación válida emitida por el gobierno federal de los Estados Unidos, gobierno estatal o local
- Tarjeta de Inscripción de Votante / Certificación del Registro
- Cualquier “Material de Elección Oficial” enviado por correo que tenga su nombre y dirección

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 5 DE ISAAC
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
ELECCIÓN ESPECIAL**

**UNA DECLARACIÓN DE POR QUÉ SE HA LLAMADO A
UNA ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 10% AL PRESUPUESTO
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES**

El Consejo Administrativo del Distrito ha convocado a una elección especial de aumento al presupuesto que se llevará a cabo el 4 de noviembre, 2008 para solicitar la autorización de los/las votantes para sobrepasar el límite del Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones por un 10% para financiar programas existentes, dicho aumento de presupuesto estará en efecto por un período de siete años. El aumento autorizado por esta elección se financiará de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro del Distrito.

Se calcula que la cantidad total del aumento al presupuesto para el año fiscal 2009-2010 será de \$3,520,000. Si no se aprueba la continuación del aumento al presupuesto, el existente aumento del 10% al presupuesto se eliminará gradualmente reduciéndose por un tercio en el 2009-2010 y por otro tercio en el 2010-2011. El índice de impuestos que se necesita para financiar el aumento completo al presupuesto es de \$1.27, pero el aumento de impuestos sobre el existente índice de impuestos es cero, puesto que el aumento al presupuesto mantendrá programas que han estado funcionando con aprobaciones de presupuesto de años anteriores.

El costo promedio para el/la dueño/a de un hogar con un valor efectivo total de \$105,720, el valor promedio de un hogar en el Distrito, sería de aproximadamente \$134 por año.

La renovación del aumento del 10% al presupuesto de Mantenimiento y Operaciones continuaría financiando programas que actualmente suministran servicios a los/las estudiantes del Distrito. Esta renovación apoya las medidas del Distrito para ayudar a mantener los niveles de servicio actuales en todos los programas de Mantenimiento y Operaciones para incluir durante el primer año en que el aumento de presupuesto estará en efecto:

- Mantener o reducir los tamaños de las clases para mayor efectividad de instrucción.
- Continuar y/o mejorar programas educativos o de enriquecimiento para los/las estudiantes.
- Suministrar personal adecuado para las escuelas nuevas.
- Mayor seguridad para los/las estudiantes y programas de seguridad.
- Reclutar y retener personal altamente capacitado.

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 5 DE ISAAC
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE, 2008**

**VALORACIÓN TASADA Y CÁLCULO DE CANTIDADES
DE CUENTAS DE IMPUESTOS SECUNDARIOS
POR A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Cantidad total del presupuesto de M&O del año actual (2008-2009)	\$45,987,391
Cantidad total del presupuesto de M&O propuesto para el 2009-2010 con aprobación de los/las votantes para el aumento al presupuesto (1)	\$46,907,139
Cantidad total del presupuesto de M&O alterno para el 2008-2009 sin el aumento al presupuesto (1)	\$45,733,806
Cálculo de ingresos para financiar el aumento del 10% al presupuesto de M&O	\$3,520,000
Cálculo de Valoración Tasada Secundaria (2)	\$276,593,455
Cálculo del Índice de Impuestos por \$100 de Valoración Tasada para financiar el aumento del 10% al presupuesto de M&O	\$1.27

A.R.S. § 15-481(B)(11) La valoración tasada y el cálculo de la cantidad de cuentas de impuestos secundarios si se adopta el presupuesto propuesto para cada uno de los siguientes:

	<u>Valor Efectivo Total</u>	<u>Índice de Tasación</u>	<u>Cálculo del Valor Tasado Secundario (3)</u>	<u>Cálculo del Índice de Impuestos del Aumento al Presupuesto (4)</u>	<u>Cálculo de la Cantidad de Impuestos Anual</u>
(a) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase tres para el año actual en el distrito escolar.	\$105,720	10%	\$10,572	\$1.27	\$134.26
(b) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es la mitad de la valoración tasada de la residencia descrita en el párrafo (a) de arriba	\$52,860	10%	\$5,286	\$1.27	\$67.13
(c) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el doble de la valoración tasada de la residencia descrita en el párrafo (a) de arriba	\$211,440	10%	\$21,144	\$1.27	\$268.53
(d) Un negocio cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase uno para el año actual en el distrito escolar.	\$718,392	22% (5)	\$158,046	\$1.27	\$2,007.19

(1) La autorización del aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones es una continuación del existente aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones autorizado por los/las votantes el 9 de marzo, 2004. Si no se aprueba la continuación del aumento al presupuesto, el existente aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones se eliminará gradualmente reduciéndose por un tercio en el 2009-2010 y por otro tercio en el 2010-2011. El presupuesto propuesto y alterno para el 2009-2010 representa los mejores cálculos del Distrito con base en varias suposiciones relacionadas con el aumento de estudiantes y otros factores que afectan los ingresos y los gastos. El Consejo Administrativo del Distrito adoptará el presupuesto alterno si los/las electores/as con derecho a voto no aprueban el aumento al presupuesto. Al adoptar dicho presupuesto, el Consejo administrativo seguirá los procedimientos ordenados en A.R.S. Sección 15-905 para la adopción de un presupuesto que no incluye ningún aumento propuesto que no se haya aprobado en la elección..

(2) El cálculo del valor tasado secundario del 2009-2010 se basa en un aumento del 9.03% en el valor preliminar del 2008-2009 suministrado por el Arizona Department of Revenue.

(3) Calculado por el Arizona Department of Revenue con base a valores tasados preliminares para el 2008-2009.

(4) Por \$100 de valoración tasada.

(5) El índice de tasación será del 22% en el 2009-2010 y se reducirá al 20% en el 2011-2012.

ARGUMENTOS A FAVOR DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DEL DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 5 DE ISAAC

**Los argumentos representan la
opinión del/de la(de los/las) Autor/a(s)**

Estimados/as Ciudadanos/as del Distrito Escolar Núm. 5 de Isaac:

Nosotros, el Consejo Administrativo que sirve a la Comunidad de Isaac asegurando las mejores oportunidades educativas para los/las niños/as de nuestra comunidad. El aumento al presupuesto de mantenimiento y operaciones ayudará al personal docente a mantener la instrucción de calidad y a mejorar los programas educativos para nuestros/as estudiantes

Estos programas de educación e instrucción cumplirán las expectativas delineadas por los/las padres/madres de la comunidad, maestros/as y el personal de apoyo con el objetivo de mejorar el aprendizaje de los/las estudiantes en nuestra comunidad.

Este Aumento al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones no aumentará los impuestos de su propiedad, pero mantendrá el nivel de los impuestos de su propiedad para este distrito escolar como se encuentra ahora.

Un voto de sí nos permitirá:

- Mantener o reducir los tamaños de las clases en este momento para mayor efectividad de instrucción
- Continuar y / o mejorar los programas educativos y de enriquecimiento para nuestros/as estudiantes
- Suministrar el personal adecuado para todas las escuelas, según se necesite
- Aumentar la seguridad de los/las estudiantes y los programas de seguridad

Por favor únasenos votando, Sí

Consejo Administrativo
Distrito Escolar Núm. 5 de Isaac

Andrew Sandoval
President

Jose M. Villela
Clerk

Evelyn L. Shapiro
Member

Patricia Jimenez
Member

En el 2003 el Distrito Escolar Primario de Isaac y la Comunidad, se asociaron para construir un sobresaliente ambiente educativo para el aprendizaje de todos/as los/las niños/as. Ellos aprobaron un aumento al presupuesto de mantenimiento y operaciones para permitirle al distrito mejorar y mantener programas académicos y de enriquecimiento de calidad. Estos programas llegaron a ser la base para un cambio.

El Departamento de Educación de Arizona había reportado que el Distrito tenía seis escuelas clasificadas como de Bajo Rendimiento (Under-performing). Después de la creación de la sociedad, en el 2005, el Distrito tuvo cero escuelas con Bajo Rendimiento. El Distrito tuvo ocho escuelas Desempeñando (Performing) o mejor en el 2007. Los programas académicos y de enriquecimiento son críticos para asegurar que los/las estudiantes de Isaac continúen creciendo académicamente y para que la Comunidad tenga expectativas altas para su distrito escolar

Es vital para el éxito académico de nuestros/as niños/as que la Comunidad de Isaac apruebe este aumento al presupuesto. Un voto de "Sí" le permitirá al distrito:

- Mantener y reducir los tamaños de las clases para mayor efectividad de instrucción
- Mejorar programas académicos y de enriquecimiento
- Proveer el personal adecuado para las escuelas nuevas
- Aumentar la seguridad de nuestros/as estudiantes, familias y empleados
- Reclutar y retener a personal altamente capacitado

"Únase a nosotros apoyando a nuestros/as niños/as votando que "Sí" el 6 de noviembre. Un voto de "Sí" no aumentará impuestos.

DEBBIE McCUNE DAVIS
Senadora Estatal
Distrito Legislativo 14

ROBERT MEZA
Representante Estatal
Distrito Legislativo 14

CHAD CAMPBELL
Representante Estatal
Distrito Legislativo 14

Hace cinco años, la comunidad de Isaac apoyó al distrito Escolar de Isaac aprobando el Aumento al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones para mejorar el ambiente de aprendizaje para sus estudiantes. Los resultados fueron significativos y se han mantenido, subiendo a escuelas que tenían antes bajo rendimiento (underperforming) a una categoría de desempeñando (performing), y aún mejor, en el 2007.

El Distrito Escolar de Isaac le está pidiendo su apoyo a un presupuesto de mantenimiento y operaciones este año para tomar ventaja de estos éxitos:

- Escuelas de mejor rendimiento,
- Programas educativos y de enriquecimiento para estudiantes con una educación balanceada,
- Personal capacitado para las escuelas nuevas,
- Mejor seguridad y medias de seguridad para los/las estudiantes, las familias y los/las empleados/as.

Votando a favor del aumento al presupuesto, sus impuestos no aumentarán. Pero lo que cambiará es la calidad de la educación para nuestros/as estudiantes y la promesa para su futuro.

Por favor apoye a nuestros/as niños/as y familias de la comunidad de Isaac votando que “Sí” el 4 de noviembre.

TOM SIMPLOT

Miembro del Concejo de la Ciudad de Phoenix
Distrito 4

Como Líderes de la Comunidad, apoyamos el Aumento al Presupuesto del 2008. Tener un negocio exitoso nos requiere emplear a personal capacitado que ha recibido una educación de calidad. Los/las estudiantes, padres/madres, y los negocios de la comunidad han establecido expectativas muy altas para ellos/as y para sus escuelas. Los programas promedio o mediocres ya no son aceptables. Esperamos programas de la mejor calidad y es importante que suministremos los recursos financieros necesarios para responder a las expectativas de nuestra comunidad.

El 4 de noviembre, tenemos la oportunidad de continuar apoyando el éxito académico de nuestra comunidad volviendo a autorizar el Aumento al Presupuesto votando que “Sí”. Su voto de “Sí” no aumentará sus impuestos y continuará permitiéndoles a nuestros/as

estudiantes alcanzar un gran éxito académico.

Atentamente,
Líderes de la Comunidad de Negocios

Tom Allen Presidente Far West Supply	Carrie Stewart Administradora General Far West Supply	Lupe Perez Administradora Shell Gas Station
Maria Ulloa Administradora Titas Barber Shop	Petra Meza Gurrla Asistente de Administrador Titas Barber Shop	Jim Hage Dueño Shell Gas Station
Erika Ramirez Administradora Mission Garden Apts.	Ana Rios Administradora Plaza Apartments	Javier Martinez Dueño La Carreta de Lily
Jesus Gonzales Dueño Llantera Jarby	Jorge Gonzalez Dueño Llantera Jarby	Roberto Merino Administrador Super Furniture
Lourdes Melchor Hernandez Dueña Super Furniture	Kevin R. Hansen, D.D.S Dentista/Dueño General Dentistry	

Estimadas Familias y Estimados/as Amigos/as de Isaac:

Los/las estudiantes en el Distrito Escolar de Isaac han demostrado que pueden lograr y que logran gran éxito académico. En el 2002, teníamos dos escuelas clasificadas como “Desempeñando” (“Performing”). Desde entonces, hemos experimentado importantes mejoras en los logros académicos. En el 2007, ocho escuelas fueron clasificadas como “Desempeñando” o mejor, incluyendo nuestra primera escuela clasificada como “Desempeñando Altamente” (“Highly Performing”). De acuerdo a ADE, “Desempeñando Altamente” se define como una escuela con un cierto porcentaje de estudiantes “Superando los Estándares” en el examen AIMS durante los últimos tres años.

Estas mejoras en logros académicos se lograron, en parte, debido al Aumento al Presupuesto que aprobamos en el 2004. Si aprobamos este Aumento al Presupuesto de nuevo, esto asegurará que nuestros/as niños/as continuarán recibiendo una educación de alta calidad, sin aumentar impuestos.

Por favor unámonos juntos y apoyemos que nuestros/as niños/as reciban la mejor educación posible votando que “Sí” en el Aumento al Presupuesto.

Atentamente,
Miembros de la Comunidad de Isaac

Silvia Salas
Líder de Vecindario

Gloria Sesma
Miembro de la
Comunidad

Jose “Sammy” Leyvas
Miembro de la
Comunidad

Alberto Cano
Miembro de la
Comunidad

Muriel Woods
Miembro de la
Comunidad

Santos Valerio
Miembro de la
Comunidad

Gustavo Castillo
Líder de la Comunidad
Juvenil

Ernest P. Contreras
Líder de la Comunidad

Sylvia Yamasaki
Líder de la Comunidad

Jose M. Villela
President
Northwest Home Sites

Evelyn L. Shapiro
Vicepresidente
Northwest Home Sites

Graciela Ohlmaier
Miembro de la
Comunidad

Bernardo Holguin
Miembro de la
Comunidad

Carmen Borboa
Miembro de la
Comunidad

Phyllis Habib
Directora
Golden Gate
Community Center

Renato Ramos
Site Leader
Carl Hayden
Community Center

Abraham Villegas
Predicador
Church of Christ

Denia Lopez
Miembro de la
Comunidad

Celia Marquez
Miembro de la
Comunidad

Maria Lara
Miembro de la
Comunidad

Guadalupe Munoz
Miembro de la
Comunidad

**ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO
AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
DEL DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 5 DE ISAAC**

(No se recibieron argumentos en contra)

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO
NÚM. 5 DE ISAAC
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE DE 2008
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA**

TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA

PREGUNTA 2

¿Debe el Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario Núm. 5 de Isaac del Condado de Maricopa, Arizona, adoptar un Presupuesto General de Mantenimiento y Operaciones que exceda el límite de control de ingresos especificado por ley por un diez por ciento para el año fiscal 2009-10 y por seis años subsiguientes según se describe abajo? La autorización de aumento al presupuesto del 2009-10 representa una extensión de la existente autorización de aumento al presupuesto que está programada para eliminarse gradualmente disminuyéndose por un tercio en el año fiscal 2009-10 si los/las votantes no aprueban su continuación.

La cantidad del aumento propuesto al presupuesto propuesto sobre el presupuesto alterno para el año fiscal 2009-2010 se calcula en \$3,520,000. En los años fiscales 2009-10 hasta el 2013-2014 la cantidad del aumento propuesto será del diez por ciento del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, de conformidad con la Sección § 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona. En los años fiscales 2014-2015 y 2015-2016, la cantidad del aumento propuesto será de seis y dos tercios por ciento y de tres y un tercio por ciento, respectivamente, del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años de conformidad con la Sección § 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona.

Cualquier aumento de presupuesto autorizado por esta elección se financiará totalmente de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro de este distrito escolar para el año en el que se adopte y por seis años subsiguientes, no se llevará a cabo con dineros suministrados por el estado y no estará sujeto al límite de impuestos especificado en el Artículo IX, Sección § 18, Constitución de Arizona. Con base en un cálculo de valoración tasada usada con fines de impuestos secundarios a la propiedad, para financiar el aumento propuesto al presupuesto del distrito escolar se requeriría un índice de impuestos que se calcula en \$1.27 por cien dólares de valoración tasada usada con fines de impuestos secundarios a la propiedad y es además del índice de impuestos del distrito escolar que se aumentará para financiar el límite de control de ingresos que permite la ley.

**AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ
AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO**

TEXTO COMPLETO

**FORMATO DE LA BOLETA / BOLETA DE MUESTRA
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO
NÚM. 5 DE ISAAC
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE DE 2008
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA**

PREGUNTA 2

Un voto de “sí” autorizará al Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Isaac a adoptar un presupuesto de mantenimiento y operaciones que supere el límite de control de ingresos del Distrito por un 10% por año por siete años.

Un voto de “no” no autorizará al Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Isaac a adoptar un presupuesto de mantenimiento y operaciones que supere su límite de control de ingresos.

MUESTRA

AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ



AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO



INFORMACIÓN A LOS/LAS VOTANTES

1. Cualquier votante puede entrar en la casilla de votación acompañado/a de una persona de su escogencia con el propósito de que lo/la ayude a emitir su voto.
2. Se pueden llevar boletas de muestra al lugar de votación y dentro de la casilla de votación en el día de las elecciones.
3. A cualquier votante con derecho a votar que se encuentre esperando en la fila de votantes a las 7:00 p.m. se le permitirá preparar y emitir su voto.
4. Las urnas están abiertas de 6:00 a.m. a 7:00 p.m. en el Día de la Elección.

REQUISITOS PARA PODER VOTAR

Para poder votar en esta Elección Especial, usted debe haberse registrado en un recinto dentro de los límites del distrito escolar el o antes de la medianoche del **lunes 6 de octubre, 2008**. Si usted no sabe si tiene derecho a votar, usted debe comunicarse con la Oficina del Registro del Condado de Maricopa al (602) 506-1511.

Por favor asegúrese de revisar la etiqueta de la dirección en este folleto pues le indica a dónde debe votar.

Para información sobre ayuda para votar para votantes con discapacidades, por favor llamar al: 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD)

VOTACIÓN TEMPRANA

Las personas que tengan derecho a votar en esta elección y que deseen hacerlo en persona por medio de una boleta temprana, pueden ir a cualquiera de las Oficinas del Registro del Condado ubicadas en el 111 S. 3rd Ave., 510 S. 3rd Ave., Phoenix, o en el 222 E. Javelina, Mesa, a partir del **jueves 2 de octubre, 2008**. La votación en persona puede hacerse hasta las 5:00 p.m. del **31 de octubre, 2008**, el viernes antes de la elección.

Se puede solicitar una boleta para enviar por correo llamando al Departamento de Elecciones del Condado al 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD). Se pueden enviar solicitudes por escrito al Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 y se pueden hacer solicitudes por Internet en la siguiente página electrónica: (<https://recorder.maricopa.gov/earlyvoteballotnet/evbrequest.aspx>). **Solicitudes por Escrito, por Teléfono o por la Internet deben ser recibidas por la Oficina del Registro del Condado a más tardar a las 5:00 p.m., del segundo viernes antes de la elección (24 de octubre, 2008). Las solicitudes por escrito deben incluir:**

- 1) Nombre y dirección del domicilio;
- 2) Fecha de nacimiento;
- 3) Elección para la que se solicita la boleta;
- 4) Dirección donde debe enviarse la boleta si es diferente a la del domicilio;
- 5) Firma del/de la solicitante;

Para que la boleta sea válida y se incluya en el conteo, la boleta enviada por correo y la Declaración Jurada deben ser recibidas en la Oficina del Registro del Condado u otra oficina a cargo de las elecciones o ser depositada en cualquier lugar de votación en el condado a más tardar a las 7:00 p.m. el Día de la Elección, **4 de noviembre, 2008**.

INSTRUCCIONES

PARA VOTAR EN EL LUGAR DE VOTACIÓN

Usando el Sistema de Votación de Escaneo del Condado de Maricopa



**SOLO USE LA PLUMA ESPECIAL QUE SE ENCUENTRA
EN LA CASILLA DE VOTACIÓN**

SI USTED HACE UN ERROR
POR FAVOR REGRESE LA BOLETA AL OFICIAL DE ELECCIÓN
PARA QUE LE ENTREGUE UNA BOLETA NUEVA

NOTES/NOTAS

NOTES/NOTAS

NOTES/NOTAS

Isaac Elementary School District No. 5
3348 W. McDowell Road
Phoenix, AZ 85009



**OFFICIAL VOTING MATERIALS
MATERIAL OFICIAL PARA VOTAR**

For information about voting assistance for voters with disabilities or on how to obtain an Early Ballot, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD).

Para información acerca de ayuda para votantes con impedimentos físicos o acerca de como obtener una Boleta Temprana, favor de llamar al 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD).

**YOUR POLLING PLACE IS
INDICATED BELOW**

**SU LUGAR DE VOTAR SE
INDICA ABAJO**



Only one informational pamphlet has been mailed to each household containing a registered voter, please make it available to all registered voters in the household.

Solamente un folleto de información se ha enviado a cada domicilio en cual reside un votante registrado. Favor de utilizarlo para todos los votantes registrados en su domicilio.

PRSRT STD
U S POSTAGE
PAID
PHOENIX AZ
PERMIT #1335